



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.2/CLP/12/Corr.1
6 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Комиссия по инвестициям, технологии
и смежным финансовым вопросам
Межправительственная группа экспертов по
законодательству и политике в области
конкуренции
Женева, 7 июня 1999 года
Пункт 3 ii) предварительной повестки дня

ПРОГРАММА РАБОТЫ, ВКЛЮЧАЯ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ,
КОНСУЛЬТАТИВНЫХ УСЛУГ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ
И ПОЛИТИКЕ В ОБЛАСТИ КОНКУРЕНЦИИ, И ПОДГОТОВКА К ЧЕТВЕРТОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАССМОТРЕНИЮ
ВСЕХ АСПЕКТОВ КОМПЛЕКСА ПРИНЦИПОВ И ПРАВИЛ

Обзор программ технической помощи, консультативных услуг и подготовки кадров
по законодательству и политике в области конкуренции

ИСПРАВЛЕНИЕ

Пункт 32а документа должен гласить:

Япония

32а. Начиная с 1994 финансового года Японская комиссия по справедливой торговле (ЯКСТ) в сотрудничестве с Японским агентством по международному сотрудничеству (ЯАМС) организует для сотрудников среднего звена органов по вопросам конкуренции развивающихся стран рассчитанные на пять лет учебные курсы по антимонопольному законодательству и политике в области конкуренции, проводимые в форме групповых совещаний. Участниками этих курсов являются в основном сотрудники среднего звена органов по вопросам конкуренции развивающихся стран. Программа курсов включает ознакомление с законодательством и политикой в области конкуренции Японии и других развитых стран, подготовку тематических исследований по этим вопросам и обсуждение опыта, накопленного участниками курсов в своих соответствующих странах. Было принято решение о продолжении проведения таких групповых совещаний в течение еще десяти лет. ЯКСТ организует также учебные курсы для сотрудников среднего звена органов по вопросам конкуренции отдельных стран. В частности, в таких курсах приняли участие представители Китая, Таиланда и Российской Федерации. Кроме того, ЯКСТ направляла своих экспертов в некоторые развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, в частности в Таиланд, Малайзию, Вьетнам, Литву и Латвию, для оказания более конкретной технической помощи. Она направляет своих экспертов также для участия в международных семинарах и конференциях. В рамках ЭСАТР начиная с 1996 финансового года ЯКСТ координирует совместно с департаментом внутренней торговли Таиланда осуществление программы "Партнеры во имя прогресса" по вопросам политики в области конкуренции. Участниками этой программы, финансируемой ЯАМС, являются в основном сотрудники среднего звена органов по вопросам конкуренции. Программа открывает возможности для обмена знаниями и опытом между странами – участниками ЭСАТР. Четвертую программу планируется осуществить в марте 2000 года в Бангкоке с активным использованием тематических исследований в ходе совещаний подгрупп. ЯКСТ играет ключевую роль в работе Антимонопольной конференции стран Азиатско-Тихоокеанского региона, последнее совещание которой состоялось в ноябре 1999 года.
